

LOS TOROS

ANO I

MADRID, 21 DE OCTUBRE DE 1909

NUM. 24



NOVILLEROS NOTABLES

Fot. Barrera

ANTONIO PAZOS

20 CÉNTIMOS

LOS TOROS

EDITADO POR «PRENSA ESPAÑOLA»

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
ESPAÑA, TRIMESTRE, 2,60 PESETAS. AÑO, 9 PTAS.
EXTRANJERO, AÑO, 15 FRANCO.

ANUNCIOS

Las órdenes deben darse con siete días de anticipación á la salida del número.

Administración: SERRANO, 55, MADRID



THEOPHILE ROEDERER & Co, REIMS
CRISTAL CHAMPAGNE
GLADIATEUR CABALLO

Unica Medalla 1ª Clase, Exp. Univ. Paris 1887, Medallas de Oro, Exposición del Hayre y Malbourne. Primeras Recompensas, Exposiciones Burdeos, Filadelfia, o Porto, Santiago, etc.

CASA FUNDADA EN 1864

AGENTE GENERAL: LEON P. AUBEY, 25, Rue Bergère, PARIS



Para hacer renacer el Cabello y devolverle su color sin teñirlo.

Gracias á un procedimiento sencillo y agradable, se puede ahora impedir la caída, evitar el emblanquecimiento, hacer renacer y devolver el color de los cabellos, barba y cejas sin teñirlos. Este descubrimiento ha sido explotado en dos Memorias aceptadas en la Academia de Medicina de Paris. Informes gratuitos á todo el que los pida dirigiéndose al autor M^r L. Dequeant, Farmacéutico, 38, rue Mignancourt, Paris, y Puertaferria, 12, Barcelona. El producto se vende en todas partes bajo el nombre de "Loción Dequeant".

NUEVOS ALMOHADONES

en CAOUTCHOU, PNEUMATICOS
Modelo Patentado S. G. D. G. del Dr. L. DESCHAMPS
para AUTOMOVILES, VIAJES, OFICINAS, y para ENFERMOS
Asiento perfecto. - Flexibilidad incomparable - Todas formas y dimensiones

DUPONT FILS AINE & Co, 9, rue Hautefeuille

Catálogo franco contra pedido - Tel. 827-75. - PARIS (VI^e)
ESPECIFIQUE SE BIEN LA RAZÓN SOCIAL Y LAS SEÑAS

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D^r FRANCK



Purgativos, Depurativos y Antisépticos,

Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias:

JAQUEGA, MALESTAR, PESADEZ GÁSTRICA
Sin cambiar sus costumbres ni disminuir la cantidad de alimentos, se toman con las comidas, y despiertan el apetito.

Exíjase el Rótulo adjunto en 4 Colores, impreso sobre las cajitas azules metálicas y sobre sus envoltorios.

Toda cajita de carton u otra clase, no será mas que una falsificación peligrosa
Paris. Farmacia LEROY, 9, Rue de Cléry y EN TODAS LAS FARMACIAS.

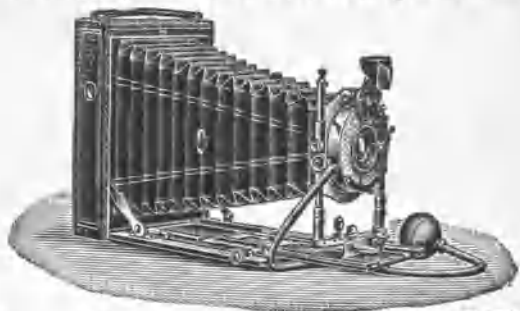
E. KRAUSS PARIS

21 rue Albouy



Los APARATOS TAKYR

con obturador de chapa no descubriendo al armarse, son de la *más alta precisión*



Los APARATOS TYKTA

son los más ligeros y los más reducidos.
Enviase gratis y franco
CATÁLOGO N^o 23.

EMPRESA PERIODISTICA

PRENSA ESPAÑOLA

SOCIEDAD ANÓNIMA

Capital: **TRES MILLONES** de pesetas

PROPIETARIA DE LOS PERIODICOS A B C BLANCO Y NEGRO, ACTUALIDADES, GEDEON, GENTE MENUDA, LOS TOROS, EL TEATRO, Y DE ECOS, LA MUJER Y LA CASA Y LA GACETA DEL CRIMEN. PROXIMOS A PUBLICARSE.

PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

D. TORCUATO LUCA DE TENA

DIRECTOR GERENTE

D. JOSÉ DE ELOLA

DOMICILIO SOCIAL

SERRANO, 55, MADRID.



LOS TOROS

REVISTA TAURINA

EFEMERIDES

ANGEL PASTOR

Víspera es hoy jueves del día en que se cumplen treinta y tres años de la alternativa de Angel Pastor, diestro que ocupa lugar preeminente en la historia de la tauromaquia moderna; torero adornado de cualidades extraordinarias; hombre inteligente, culto, y artista que supo distinguirse por muchos conceptos.

andando el tiempo hubiese de llegar á ser torero famoso el niño nacido en aquella población toledana. Pero habiéndose trasladado sus padres á Aranjuez, donde se establecieron también como fondistas (aún subsiste la casa, denominada hotel Pastor), empezó á ver toreros y á oír el relato de admirables hazañas de éstos y á experimentar la



Se considera á Angel Pastor como madrileño, aunque nació en Ocaña; paisanos suyos por las simpatías que les inspiró, ya que no por el lugar de nacimiento, eran indudablemente los aficionados de la corte, donde se avecindó Angel desde que empezó á tener nombre en la torería.

Era hijo de D. Juan Pastor y doña Feliciano Gómez, fondistas en Ocaña á mediados del siglo pasado, y nada podía inspirar la creencia de que

sugestión de su vivir triunfante y su vestir espléndido.

No iba por tal camino el propósito de los padres, que se cuidaron de dar á Angel educación esmerada; pero el muchacho se negó á estudiar y le pusieron á oficio, colocándole como aprendiz de cajista en la imprenta de D. Pedro Montoro, que estuvo en la plaza del Carmen, de esta corte. Allí se hacían los carteles y los programas de las

fiestas de toros y allí acudían empresarios y toreros que, inconscientemente, fomentaron las nacientes aficiones del muchacho.

Empezó á concurrir á la plaza de toreros de los Campos Eliseos, donde para adiestrarse lidiaban becerrros algunos jóvenes aficionados, y allí aprendió bastante. Considerándose ya en condiciones de acometer mayores empresas, salió á torear por los pueblos y en las novilladas de Madrid, y en una de aquellas capeas fué cogido por un toro. Trasladado á casa de sus padres, decidieron éstos retenerle en Aranjuez para que no continuara en tan peligrosa profesión y llegaron hasta á encerrarle en la cárcel. Pero todo fué inútil y hubo que dejarle que hiciera lo que se le antojase.

Entonces volvió Angel Pastor á Madrid, tomó parte como banderillero en las novilladas de los años (869, 70 y 71), y en este ingresó en la cuadrilla de Cayetano Sanz, con quien figuró como sobresaliente de espada muchas veces.

En 1875 pasó á la cuadrilla de *Frasuelo*, y estando en ella sufrió aquel mismo año una grave cogida, el día 4 de Julio, al poner banderillas.

Logartijo le dió la alternativa el 22 de Octubre de 1876, y desde entonces figuró al lado de Rafael y Salvador en la mayor parte de las corridas dadas en Madrid, siendo cada vez mayores las simpatías de que disfrutaba entre nuestro público.

El año 1877 se casó con doña Ana Navarro, hermana de un inteligente aficionado madrileño, de la cual tuvo dos hijas á quienes dió esmeradísima educación. Lo era también la suya: Pastor hablaba correctamente el francés y tocaba el piano á la perfección.

Durante su vida de torero tuvo varias cogidas; la más grave fué la que sufrió el 10 de Abril de 1882, en la primera corrida de abono celebrada en esta corte y á la cual asistieron el malogrado monarca D. Alfonso XII y sus hermanas las Infantas. Fué al matar el quinto toro, llamado *Capitate*, que lo era y además ensabanao, botinero, voluntario, de libras y algo bizco del izquierdo. Tomó la res un puyazo de Manuel Calderón, tres de Fuentes, tres de Bartolesi y dos y un marronazo de *Colita*. Le banderillaron Santos López con dos pares y Bernardo Ojeda con uno. Angel Pastor, provisto de muleta y estoque, fuése hacia

Capitate, que estaba aculado en las tablas; desplegó el diestro la muleta y el toro se fué hacia él como una exhalación; el diestro cambió la muleta á la mano izquierda, dejando sin defensa el cuerpo por el lado por donde tenia el toro la única salida. Arrollado y cogido, Angel Pastor fué lanzado por la res hacia el estribo de la barrera, donde le volvió á coger, ocasionándole una gran herida en el costado derecho. Levantóse el espada é intentó ir por su pie á la enfermería, pero no pudo andar y le llevaron las asistencias de la plaza. *Logartijo* mató al toro de un volapié.

Esta cogida tuvo á Angel Pastor muchos días entre la vida y la muerte. Por su casa de la calle



ANGEL PASTOR

• Pin. Alviach

del Colmillo pasó todo Madrid, y entre los que personalmente se interesaron por la salud del diestro, figuró el propio Monarca, que habia presenciado la cogida. Curó el matador por fin, y volvió á presentarse al público en una corrida extraordinaria, dos meses después, el 11 de Junio, siendo ovacionado por el público que llenaba todas las localidades.

Cuando la Exposición Universal de París, en 1889, fué Angel Pastor la *great attraction* de la plaza de toros edificada en la rue Pergolese, pues entusiasmó á aquel público cuantas veces salió á trabajar. Ningún otro torero consiguió las ovaciones que él, y eso que fueron no pocos de los de más fama.

Angel Pastor estaba condecorado con la cruz de Beneficencia, por los humanitarios y

eminentes servicios que prestó, con peligro de su vida, auxiliando y curando heridos en el choque de trenes ocurrido en Quintanilleja el 23 de Septiembre de 1891.

Toreó por última vez el 26 de Diciembre de 1896, actuando de puntillero en la corrida de despedida de Villaverde.

El año 1898 sufrió la fractura de un brazo por haber volcado el coche en que volvía de cazar con algunos amigos.

Murió en Aranjuez el 7 de Abril de 1900, á los cincuenta años.

Su muerte ocasionó general sentimiento, no sólo entre los que tenían á Angel Pastor por compañero de profesión, sino entre cuantos le conocían.

De su paso por el mundo sólo dejó buenos recuerdos. Era amigo de sus amigos, padre cariñoso y hombre honrado á carta cabal.

P. P. CHANELA.

CORRIDA EN VALENCIA



MACHAQUITO TERMINANDO UN QUITE

No obtuvo grandes beneficios la Asociación de Caridad de Valencia que organizó la corrida del día 17, y no sería porque el cartel fuera endeble, pues los toros eran de Saltillo y los espadas *Machaquito* y *Regaterín*, combinación que al final de temporada era difícil mejorar, toda vez que el mismo día trabajaban otros ocho espadas de buen cartel en las plazas de Valladolid, Zaragoza y Toulouse.

Aunque los toreros pusieron de su parte mucho, no quedó satisfecho el público, porque los Saltillos no correspondieron a la fama que tiene la ganadería ni a las 11,000 pesetas que costaron.



REGATERÍN REMATANDO UN QUITE



MACHAQUITO DESPUÉS DE UNA ESTOCADA A SU PRIMER TORO



REGATERÍN ENTRANDO A MATAR SU PRIMERO



MACHAQUITO DESCABELIANDO Á SU PRIMERO



REGATERÍN VIENDO APUNTILLAR Á SU PRIMERO
*ols, Barbé

CORRIDA EN GUADALAJARA



UNA VARA DEL CENIZA



MACHACO EN SU PRIMER TORO

En otro lugar damos los detalles y apreciación de la corrida que se celebró en Guadalajara el último viernes y á la que acudieron muchos madrileños.



1. MACHAQUITO EN UN PASE DE PECHO
2. SALERI CITANNO Á UN PASE CAMBIADO
Fots. Irigoyen

MACHAQUITO DANDO UN LUCIDO LANCE DE CAPA
AL TERCER TORO Fots Jiménez

CORRIDAS DE ZARAGOZA



Gran renombre tuvieron siempre las corridas del Pilar en Zaragoza, y á ellas fueron muchos años aficionados de toda España.

En el actual el cartel era muy f'ajo desde el momento en que quedó solo Bombita como espada de primera al no poder ir Vicente Pastor.

Ricardo ha demostrado á los aragoneses que merece el buen puesto en que la afición le ha colocado, y lo mismo con Miuras que con otros toros ha dado de sí lo mucho que puede dar.

En lo que no ha echado el resto la empresa ha sido en ganado.

PRIMERA CORRIDA. BOMBITA OVACIONADO POR LA MUERTE DEL SEGUNDO TORO



PRIMERA CORRIDA. CAMISERO PASANDO LE MULETA



SEGUNDA CORRIDA. BOMBITA EN UN QUITE



SEGUNDA CORRIDA. RELAMPAGUITO PERFILÁNDOSE EN SU PRIMER TORO

Foto, Grass



**DEL RUEDO A LA VICARIA
PASANDO POR LAS AULAS**

He leído en Los Toros, firmado por el ilustrado cañal de *Aficiones*, que Ricardo Torres Reina (*Bombita*) preguntó cuánto tiempo precisa para ser abogado, y algo puedo yo referir íntimamente relacionado con la tal pregunta que no deja de ser curioso para el ídem aficionado.

Dicen—y conste que no afirmo nada en absoluto—que la familia de un opulento fabricante establecido en la ciudad condal, emparentado con un senador vitalicio, acostumbra pasar todos los años cortas temporadas en Sevilla.

Dicen que á la familia referida le unen lazos de fraternal amistad con otra cuyo jefe es un ilustre periodista, propietario de periódicos en Barcelona, Valencia y Sevilla, y que á ésta, á la vez, le unen idénticos lazos con la de los señores Torres Reina, más conocidos por el sobrenombre de *Bombita*.

Y dicen que el periodista presentó al fabricante catalán y á su bellísima hija á la familia Torres Reina, y dicen que en la entrevista se deslizó el entrometido Cupido é hizo una de las suyas.

Y dicen que si la bellísima catalana quedó prendada del galán sevillano, al papá le disgustaban aquellos que bien podrían llamarse amoríos y decidió cortar por lo sano, viéndose precisado á emprender un viaje á París con su hija para quitarle los pajaritos de la cabeza.

Y dicen que Ricardo se fué tras ellos, ó ella, lo cual queda justificado por el viaje que se recordará hizo el torero á la capital de Francia, y dicen que allí el fabricante, viendo que la cosa

de toros, que el asunto estaba terminado, rompiendo toda relación con él desde aquel instante.

Y dicen que Ricardo se marchó apesadumbrado de París, que consultó con su corazón, y, reconcentrando su espíritu, hizo el firme propósito de hacerse digno de su amado tormento y vencer los escrúpulos del opulento catalán.

Y dicen que trabajó con más entusiasmo, si cabe, en su arriesgada profesión, dispuesto á reunir un fuerte capital á fuerza de estocadas y cornadas, que á veces se terciaban, abandonar el actual medio en que vive y estudiar una carrera liberal.

Y dicen que no tardaremos en ver realizados los deseos de *Bombita*, presentándose ante el padre de su amada con un fuerte capital, que si no iguala al del fabricante puede alternar cuando menos con él, y su título de letrado, venciendo así al quisquilloso catalán.

Y afirman, por último, que no sería extraño que muy pronto se leyera en toda la Prensa la consabida gacetilla:

“Ha sido pedida la mano de la señorita... para el joven y distinguido abogado D. Ricardo Torres Reina.”

Esto es lo que se dice, y yo repito que no afirmo nada ni me hubiera metido á relator; pero, como he creído que todo eso que dicen es como complemento de lo dicho por *Aficiones*, ¡velay!

AZORES.



de los chicos tomaba aspecto serio, habló claro al niño de Tomares, diciéndole que jamás consentiría que su hija enlazara con un matador

RAFAEL GOMEZ (GALLITO)

Uno de los mejores toreros de la época actual. Discutido rabiosamente y negándole unos todo, mientras otros afirman que es lo mejor que ha existido, en honor á la verdad hay que decir que es bueno entre los buenos.

Su padre, gran maestro, de los que sabían comunicar, de los que sabían transmitir sus conocimientos á cuantos á su lado estaban y querían oír sus explicaciones, le enseñó desde muy niño los principales rudimentos del toreo, y hay que reconocer que el chico recogió todo lo que teóricamente le explicó el gran Fernando, y practicó con becerrillos al lado de éste tan á la perfección, que el autor de sus días lloraba de gozo cuando hablaba de su Rafaelito.

La última vez que hablé con aquel célebre torero fué el año 96, cuando Rafael tenía trece años, y le pregunté por el niño.

—Qué buen torero va á z r — m . d j . —
Ahora lo que hace falta es que zea valiente. Toreá mejô que yo, y como ze arime ziquiera como zu padrino, va á ze un fenómeno.

Aun contando con las exageraciones del cariño paternal, no le faltaba razón.

Gallito es un artista del toreo, que ofrece sorprendentes cuadros con sobra de color y de luz, que en determinados momentos son incopiables. Suertes hay que ni su padre ni nadie las han hecho con el sabor artístico que las hace él. Pero su mayor enemigo ha sido su falta de pasión por la profesión que ejerce. Si hubiera tenido la afición que tenía su padre, el entusiasmo que aquél demostró por sostenerse á flote entre los dos colosos Rafael y Salvador, hace tiempo que sería el número uno entre todos los actuales.

Es un innovador, un repentista, un improvisador delante de los toros, que sorprende casi siempre con algo de lo que no hicieron los que son tenidos por maestros y formaron la base del clasicismo taurino.

No es valiente; pero mayor que su falta de valentía es su indolencia, defecto imperdonable en quien podía haber elevado su nombre á mucha mayor altura que está.

De sus verdaderos méritos da idea el hecho de haber estado dos ó tres veces sepultado en el más profundo olvido y haber salido á flote en fuerza de valer positivo.

Su padre era un torero más constante, más seguido, en el que había seguridad siempre de ver lances de capa, quites y pases artísticos, que no son seguros nunca en el hijo. Este mata más pronto; por regla general le duran menos los toros que á su padre y se arranca desde mejor terreno; pero... su flaco está en el estoque.

Nació en Madrid el 16 de Julio de 1883, cuando su padre, por estar de temporada en esta corte, tenía casa puesta aquí. Su padrino de pila fué Rafael Guerra, banderillero entonces de la cuadrilla de Fernando.

A los pocos meses se trasladaron sus padres á Sevilla, donde se crió. De modo que con razón le llaman paisano los de acá y los de allá. Como queda dicho, su padre le enseñó las primeras nociones de toreo, y trabajó por primera vez en público el 8 de Abril de 1897, cuando aún no tenía catorce años, en la plaza de Valencia. A poco se formó una cuadrilla de niños sevillanos, en la que fueron espadas él y *Roverito* y en la que figuró de banderillero *Machaquito* y después *Logarito*. Separado *Roverito*, entró Manuel Molina (*Algabeño Chico*) y con éste debutó en Madrid el día de San Isidro de 1899. Tomó la alternativa en Sevilla el 28 de Septiembre de 1902 de manos de Eusebio Torres (*Bombita*), después de haber toreado como novillero en la cuadrilla de niños y suelto. En Madrid la confirmó el 29 de Marzo de 1904 con el segundo Rafael Molina (*Logarito*) y meses de Veragua. Había logrado colocarse el corriente en 60 corridas ajustadas; pero una pertinaz dolencia le ha impedido cumplirlas.

DULZURAS



NOVILLOS EN MADRID

TRIUNFO DE PAZOS

Si no hubiera trabajado el sevillano Antonio Pazos en la novillada del domingo, habría resultado ésta el consabido plato de ternera sin ternera. Gracias al joven y animoso diestro vimos algo y nos divertimos durante breves momentos.

Trajo la empresa seis novillos de don Gregorio Campos, ganadería que proporcionó en el primer abono una justísima bronea y que debe quedar extrañada de nuestra plaza para castigar la osadía de enviar aquellas alimañas que envió el 13 de Junio, cuyo detestable resultado no han olvidado aún los aficionados, aunque otra cosa suponga quien tampoco debía olvidarlo.

Si estaba comprada la novillada de antemano, pase; pero si no, es una falta de consideración al público de Madrid que no debe repetirse.

Los novillos cumplieron mejor que los toros de marras, aunque hay que reconocer que ni los picadores empujaron ni podían hacerlo montando como montaban en langostinos cubiertos con felpudos, que eran los caballos, servicio éste que



CAÍDA DEL NIÑO BONITO EN EL PRIMER TORO

semejaba al de los toros de vaquerías holandesas. Resultó voluntario en cuatro varas que tomó y derribó tres veces, matando un caballo. No le rompieron la piel los piqueros al segundo, á pesar de las cinco entradas, y por la falta de castigo pareció que quería cumplir. Huido empezó el tercero y se creció después para derribar dos veces en las cinco que entró á varas, matando un caballo. A fuerza de tirarle gorras y sombreros tomó el cuarto seis alfilerazos en los que derribó dos veces. Muy tarde fué el quinto; pero tuvo poder al tomar cinco lanzazos por cuatro tumbos y dos cadáveres. Y el último, huyendo y entre espantoso lío, tronezó hasta seis veces con las cabalgaduras de los picadores, sin que signifique esto que tomara igual número puvazos.

Malas condiciones para la lidia no tuvieron. Sólo el segundo llegó con la cabeza un poco incierta y el tercero tenía tendencias á desarmar, condiciones fáciles de corregir, lo que no consiguieron los espadas respectivos.

Pazos demostró desde que comenzó la corrida que traía ganas de aplausos, y en el curso de la fiesta puso de relieve una gran superioridad sobre sus compañeros en todo lo que hizo.

Pocos habrá hoy tan en sazón para tomar la



PAZOS EN UN QUITÉ Fots. Irigoyen

cada día va siendo peor y del que va no protesta el público, entregado generalmente al perjudicial fulanismo.

El de mejor tipo fué el primero, cuyo pelo



PAZOS DESPUÉS DE LA MUERTE DE SU PRIMER TORO

Fot. R. Cifuentes



PAZOS TOREANDO DE CAPA



PAZOS EN UN PAR AL CAMBIO

alternativa, si es que está decidido á poner todo sobre el tapet: como lo puso en esta corrida.

Toreó de capa á sus dos toros; pero en esta parte no nos convenció en absoluto, aparte un farol y el final de una navarra en el primero.

Con la muleta estuvo sobrio, con esa sobriedad que requiere la lidia de toros en el último tercio. Los pases necesarios para que las reses cuadren, y á matar. Lo contrario es estropear muchas veces las buenas condiciones de los enemigos, á los que forzosamente hay luego que entrarles cuando se ponen imposibles. Seis pases scíamente dió al primero y le entró bien para dar media estocada en lo alto que tumbó instantáneamente á la fiera. En el cuarto aún estuvo más breve y mejor, pues sólo dió cuatro pases, buenos los cuatro, y entró y salió de modo irreprochable al dar una de las mejores estocadas que podemos ver. La ovación fué digna de tan hermosa faena, que no olvidarán fácilmente los que la presenciaron.

A este toro le había puesto un magnífico par al cambio, y en toda la corrida no cesó de hacer cosas plausibles.

Moni. Si tenemos en cuenta que el año pasado sufrió gravísima cogida y que en el actual ha toreado sólo cuatro ó cinco corridas, además que de que no pretende salir de una modestísima esfera, puede decirse que cumplió bien

Su primero le le colaba fúnebremente, y á los primeros pases estuvo á punto de darle un disgusto, después de lo cual casi estuvo más valiente en los muletazos que dió para entrar, sin querer llegar á los peligros, con una contraria é ida que necesitó un descabello con tres intentos previos.

Al entrar con un pinchazo al quinto sufrió aparatosa cogida, de la que salió ileso, y mató después con un pinchazo y una delantera y atravesada, ambas cosas sin meterse. Descabelló y oyó palmas.

Dominguín no correspondió á la expectación con que fueron á la plaza sus paisanos. Con la muleta se mostró muy codillero en ambos toros, y no vimos en ninguno el buen estilo de matador

que ha mostrado en otras tardes. Al entrar á herir á su primero llevó las dos veces la muleta muy alta, por lo que fué desarmado en el pinchazo, y dió media tendida en el segundo viaje, en el que se metió más.

Al sexto le entró, sin deber, en el momento que había humillado y dió un bajonazo. En los descabellos al tercero, pesadísimo y desacertado, no acertando hasta la séptima, y exceptuando algún quite que hizo muy apañadito, todo lo demás flojo en demasía.

De los subalternos, sobresalió el *Vito*, que bregó de modo inimitable toda la tarde y puso buenos pares de banderillas.

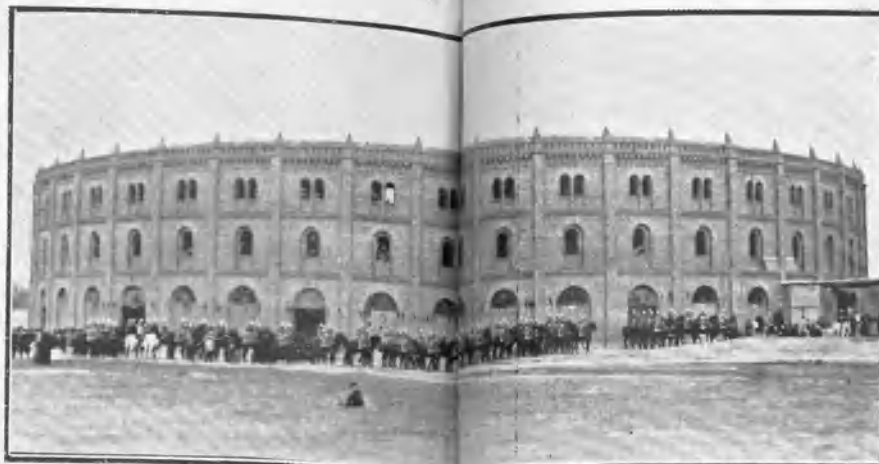


MONI PASANDO SU PRIMERO Fots. R. Cifuentes

LOS
CORRIDA DE VALLADOLID



SOBREPUERTA DEL 1



PLAZA DE TOROS VALLADOLID



SALIDA DE LAS CUADRILLAS



BOMBITA PASANDO DE MULETA Á SU PRIMER TORO



BOMBITA CUADRANDO AL PRIMERO



BOMBITA DANDO UN PASE EN REDONDO



CHIQUITO DE BEGOÑA MULETEANDO Á SU SEGUNDO TORO



CHIQUITO DE BEGOÑA EN SU SEGUNDO TORO

Satisfecha prede estar la señora marquesa de Squilache del festival benéfico-patriótico organizado y celebrado en la plaza de Valladolid.

El público de media España ha respondido al llamamiento de la caritativa dama, y ha demostrado una vez más que está dispuesto siempre á coadyuvar al prestigio de todo lo que huele á españolismo.

Los toreros han ofrecido otra vez el hermoso espectáculo de exponer su vida por defender la de los necesitados.

El Ejército contribuyó á la brillantez de la fes-



EVOLUCIONES POR EL REGIMIENTO DE FARNESIO
Fots Irigoyen

ta haciendo un maravilloso desfile en el redondel, que fué saludado con entusiastas ovaciones, vivas y aclamaciones.

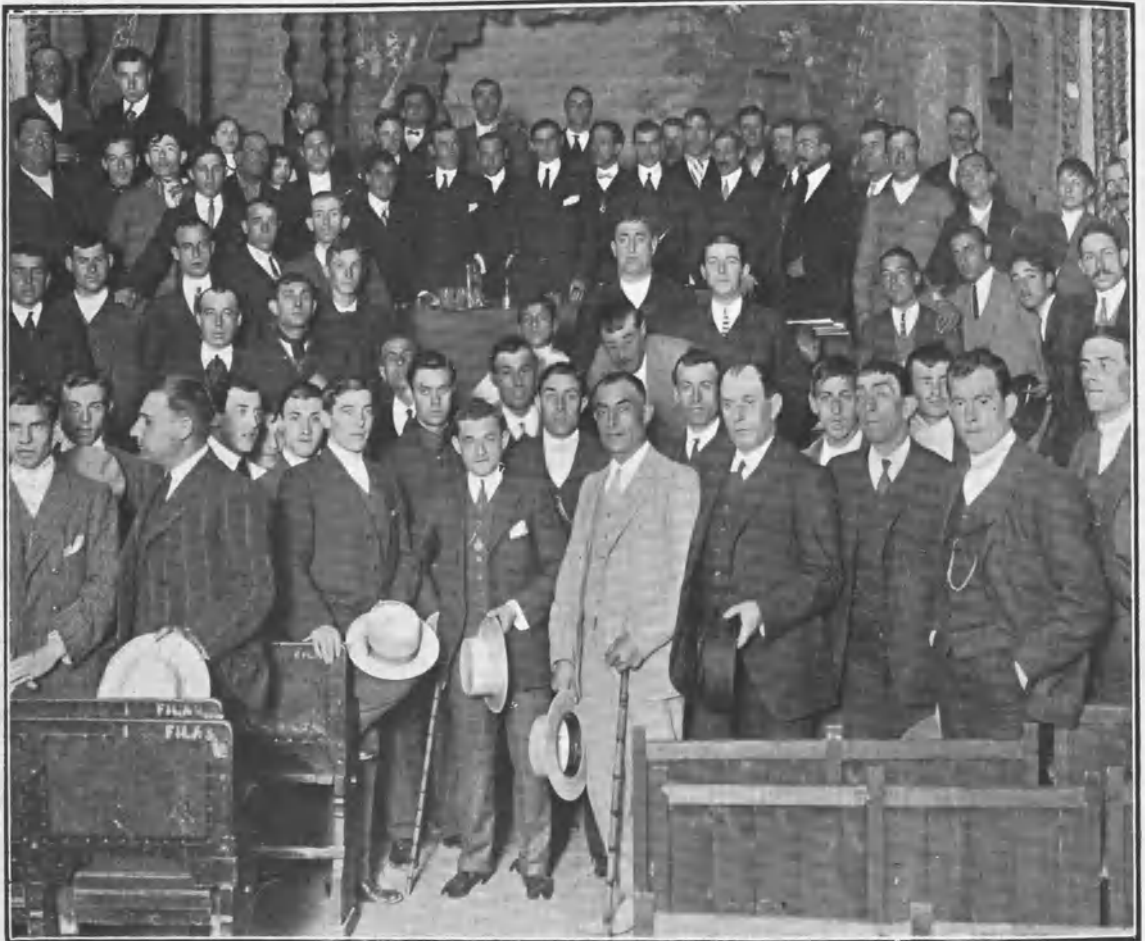
Ciento nueve soldados del regimiento de Farnesio, de la Academia de Caballería y de la banda del regimiento de Artillería tuvieron á su cargo el *carroussel*, que produjo verdadero entusiasmo en el público.

Vaya un aplauso á todos sin olvidar á los ganaderos y al genial Benlliure que, como siempre, ha puesto su talento á disposición de una obra noble.



BOMBITA PASANDO POR ALTO AL CUARTO TORO

LA REUNION DE TOREROS



LA JUNTA DIRECTIVA Y VARIOS SOCIOS

NOVILLOS EN TETUAN Y EN LA CIUDAD LINEAL (MADRID)



TETUÁN. COGIDA DE MANOLETE CHICO Fot. Sanchez



CIUDAD LINEAL. EL CHEPA PERFILADO
Fot. M. López

NOVILLOS EN SEVILLA Y BILBAO



SEVILLA. VÁZQUEZ II EN SU PRIMER TORO



SEVILLA. MATAPOZUELOS MATANDO SU PRIMER TORO

En la plaza de Sevilla, casi sin más testigos que las cuadrillas y la música, se celebró el domingo una corrida de novillos de la que damos cuenta en el lugar correspondiente.

En Bilbao, en la plaza nueva llamada de Indauchu, se corrieron cuatro novillos, terciaditos, por los jóvenes bilbainos Luis Mogrovejo y José Arrúe.

Recajo, vecino de paisano, ayudó á los muchachos y sudó la gota gorda para prepararles un éxito.



SEVILLA. AZERGA, DEBUTANTE, EN SU PRIMER TORO Fots. Barrera

En la otra plaza, en la de Vista Alegre, se dió una mojiganga en la que habian de matar dos bicharracos el ex diestro *Botines* y el de igual categoría apodado el *Nutia*.

Se dió cuenta el público de que se le quería dar la castaña, y armó un formidable escándalo que obligó á intervenir á la policía.

Fué detenido el empresario, y los ingresos habidos en taquilla serán entregados á los Asilos de Beneficencia.



BILBAO. ARRÚE PASANDO DE MULETA



BILBAO. MOGROVEJO ENTRANDO Á MATAR Fots. Fort

TOREROS ESPAÑOLES EN PARÍS



BOMBITA Y MACHAQUITO EN LA TERRASSA DEL CAFÉ DE LA PAIX

Fol, Harleque

En la primera decena de este mes hizo la casualidad que se reunieran unos cuantos espadas de los más renombrados en la capital de Francia.

Habían toreado *Bombita* y *Machaquito* el día 3 en Burdeos y Nîmes respectivamente, y marchaban á Cherburgo para embarcar con rumbo á América *Cocherito* y *Manolete*.

Unos y otros estuvieron en París, siendo la estancia de Ricardo y Rafael de cuatro ó cinco días.

En uno de éstos, los populares *Bombita* y *Machaco* estuvieron en el café de la Paix, acompañados del amigo de ambos M. George Recout y su familia, y uno de nuestros activísimos corresponsales fotográficos tuvo la feliz oportunidad de obtener la instantánea que ofrecemos á nuestros lectores acompañando á estas líneas.

En la capital francesa, ciudad cosmopolita por excelencia, no podía pasar inadvertida la presencia de los célebres toreros españoles. Aparte de los aficionados de la región meridional francesa que en París se hallaran, vive allí una colonia española numerosísima, y aún sin esto, se ha vulgarizado tanto en periódicos y tarjetas postales el retrato de los diestros últimamente mencionados, que casi puede afirmarse que los que los conocían directa ó indirectamente eran casi tantos como aquellos

para quienes su fisonomía era desconocida del todo.

Los grandes sueldos que hoy cobran los astros principales de la torería les permiten estos viajes de puro recreo, como el que acaban de realizar Rafael González y Ricardo Torres. ¡Qué lejos están aquellos tiempos en que las primeras figuras de la tauromaquia tardaban días y días en trasladarse desde Sevilla á Madrid, y en que no se sabía de ellos una palabra más allá de los Pirineos!

Ahora, sin que á ello les obligue nada, sin que tengan negocios ni contratas que discutir, pues todavía no es la *Ville Lumière* población donde signifique algo el espectáculo taurino, que sólo hizo allí una rápida aparición hace muchos años, *Bombita* y *Machaco* satisfacen su gusto de llegar á ella y darse unos paseítos por los bulevares, exhibirse en los lugares públicos, disfrutar de los placeres innumerables que la capital francesa ofrece á quien disponga de humor y tiempo para ello y regresar en cosa de pocas horas á la Península para reanudar las faenas que les proporcionan ganancias fabulosas, aunque sea á costa de algunos malos tragos.

París tienta ya también con sus encantos hasta á los toreros. ¿Acabarán por conquistarlo? ¿Se lo propondrá alguno?

¡Quién es capaz de saberlo!

LA LABOR DEL BANDERILLERO

DIFERENCIA ENTRE TRABAJAR PARA EL
Ó TRABAJAR PARA EL MATADOR

Es así el enunciado?

Pues cádate al bueno de N. N. oficiando por una vez de técnico sin tomar este vivo papel muy en serio; ya que en muchas otras ocasiones ha escrito docenas de cuartillas en tono chavero, burlándose con la donosura que por clasificación le correspondía, de los que defienden con tanta buena fe como falta de conocimiento que esto del toreo está sujeto á reglas inmutables; que el toro «pide ciertas faenas»; que hace falta un director en la plaza, como en las orquestas en la ópera, y que el que sepa más geometría será el más grande y supremo lidiador de estos bravos.

¿Debe trabajar el banderillero para él?

¿Qué es eso?

Trabaja para su personal lucimiento en daño del orden de la lidia y en perjuicio de las condiciones de la res, aburriéndola con pasadas y floreos, descomponiéndola la cabeza, apurándola de facultades y ensañándola que por éste ó el otro lado, por la cara y por el... escudo, se la engaña, se la burla y se la hiere con ventajas, es labor inadmisible, intolerable, perjudicial y en muchas ocasiones funesta para el espada.



GUERRITA PONIENDO UN PAR

col. Younger

¿Trabaja para el matador? ¿Quiere esto decir que la faena del banderillero como tal banderillero ha de ser siempre rápida, sin otro objetivo que el de avivar con los aponcillos al toro jadeante, aplomado á las veces, apurado y sangrando por un castigo excesivo en la suerte de varas?

¿Sí? Pues estamos conformes.

Pero es que el tal enunciado que da lugar á estas breves y leves, «bien que luminosas» consideraciones, envuelve una pregunta maliciosa.

De algún tiempo á esta parte viene siendo de gran moda entre ciertos aficionados de pan llevar y entre muchos torerillos que no tienen arte ni valor ni conciencia para gavararse el pan á la buena de Dios, decir de los grandes banderilleros y que son á la vez grandes peones de lidia:

— Ese es un torero para él; nosotros toreamos para el espada, y aunque nos maten á chillidos los públicos, le quitamos la cabeza al toro que meneas una oreja con malas ideas y se lo dejamos suave é inofensivo.

Le quitan la cabeza al toro, ó, por lo menos, se la desquician, y se la quitan al matador y nos la quitan á los espectadores en fuerza de darnos jaquecas.

El banderillero bueno no es el que, exclusivamente, clave en lo alto igualando y parándole á los toros para mirarles el morrillo. Si además de esto, mejor dicho, si antes y mejor que esto, es un torero bien colocado en todas las suertes de la lidia, capaz de enmendar los resabios de los bichos, de estar presto en los riesgos, de parar cuando sea tiempo y razón, y de trabajar con una mano como hacía Juan Molina y como hacen hoy el *Fatalero* y los toreros cordobeses generalmente, el *Momento* (Álvarez), *Branquillo*—y eso que está apurado por muchos años de trabajo—y algunos otros, muy pocos, aún tienen ustedes, espadas y aficionados, el ideal del banderillero, que ni torea para él ni para el matador, sino que torea para la lidia ordenada, seria y decente, y torea para el público, que es á quien hay que dar gusto, no con posturillas de muñeco de feria, pero con faenas de torero inteligente, sereno y bravo.



JUAN MOLINA BANDERILLANDO

No hay banderilleros que trabajen para su pedestal ni para su gloria. El mismo *Guerrita*, cuando su nombre aparecía en los carteles con letras mayores que las que indicaban los de los espadas que habían de despachar la corrida, no fué jamás banderillero para él. *Guerrita* era él. Iba á los toros en todos los sitios, en todos los tercios y en todas las suertes.

Yo le he visto muchas veces desafiar á los bichos estando éstos defendiéndose, casi pegados en los tableros; andarles hasta los hocicos, y en un metro de terreno enmendar el viaje y «equivocarlos», y meterles cada par de palos «que los encendía». Aquel castigo valía más que los cuatrocientos lances que tienen hoy que dar los *intelectuales* torillos bregadores que si cobran 20 duros de jornal pretenden ganarlos á perro grande por capotazo.

Y además cómo se lo agradece y se lo aplaude el público del sol y buena parte del de la sombra!

¿La labor del banderillero...? No separéis al hábil torero que sacrifica su personalidad en aras del mayor lucimiento del espada, del buen banderillero que gana á la vez un personal aplauso.

El ejemplo de Juan Molina, del gran torero de Córdoba y de toda España, no debe servir de regla. Juan fué un mediano banderillero, porque su papel en la lidia era otro, y á las veces el más importante. Pero eso no pudo, ni puede, ni debe ser regla general. Su hermano Rafael, el califa, era un banderillero magno, y eso que banderilleaba por un lado solamente. *Guerrita* fué quien fué y jamás estorbó con pasadas y desplantes á los espadas que lo llevaron á sus órdenes, *Bocanegra*, *Galho* y *Lagarayo*; el mismo Fuentes, á quien nadie ha elogiado en sus maravillosos pares al cuarteo andándole á los toros hasta cerca de la cara y parándose guapamente en el instante peligroso de la acometida, no pudo sufrir en justicia un regaño de su maestro *Cara Ancha*. Lo que ocurre hoy, y ayer, y anteayer es que los espadas «no saben mandar», y que atentos á una pauta que no siempre tiene el valor de la realidad, encargan á sus banderilleros que «pronto», «pronto» y «pronto», en todos los toros, suaves ó broncos, castigados ó «inéditos», mansotes ó bravos; y es que le corre prisa de que sus banderilleros hagan en seguida, como peones de brega, lo que ellos—casi todos—no saben hacer con la muleta (en sus manos un abanico de dos reales), esto es: castigar, fijar y dar esplendor.

UN BUEN PAR DEL PATATERO

¿La labor del banderillero? Mi ideal es que sea un gran torero de brega y un rehiletero arrojado. Se puede armonizar «la democracia con el clero», que decía D. Manuel Becerra, como la armoniza hoy el *Patatero*. Ahora, banderilleros, «para sigo mismos» ó para el matador: «¿Qué he de decirlos yo, señores diputados?» Aunque sí os puedo decir algo de los que banderillean «para ellos». Son ciertos mozos de café, de *restaurant* ó de fonda que en las cuentas al revuelo de una servilleta meten los brazos y se duermen en la cunita.



EL BARQUERO CLAYANDO LOS REHILETES Póls Irigoyen

EDUARDO MUÑOZ
(N. N.)



LA SEMANA TAURINA



MIERCOLES 13 DE OCTUBRE

TOROS DE COBALEDA EN ZARAGOZA

BOMBITA, CAMISERO Y BOMBITA III

A última hora se le presentó á la empresa el conflicto de la corrida de Vicente Pastor en Madrid. Este, con arreglo á su contrato, quiso mandarle substitutos; pero el empresario no se conformó con los que ofrecía. Se cruzaron algunos despachos telefónicos y hubo conferencias en las que se demostró que no son sólo *Bombita* y *Mochaquito* los que se imponen á las empresas, y todo se arregló yendo para la corrida del día 13 *Camisero* y *Bombita III* á matar los toros que antes fueron de Carriquiri, con Ricardo Torres.

La entrada en esta primera corrida del Pilar fué floja. Verdad es que el cartel, aparte la importancia de *Bombita*, era muy poco sugestivo.

Fué el toro primero de pelo colorado, apretado de cuerna y no un fenómeno de presentación.

A la salida le toreó de capa *Bombita* y escuchó las primeras palmas de la tarde.

El de Cobaleda entró en pelea y no fué cosa que mostró extraordinaria codicia. Intervinieron los picadores *Chaves*, *Alvarez* y *Relampago*, y no hicieron más que poner las varas precisas para que el bicho cumpliera.

No hubo motivos para hacer quites las espadas.

El segundo tercio lo cumplieron *Palatero* y *Enrique Alvarez*, quienes clavaron tres pares y medio en notas extraordinarias.

Ricardo salió á matar por primera vez, y con la muleta hizo una faena lucida, escuchando no pocas palmas. Al herir estuvo breve; pero no fué cosa mayor lo que hizo. Dió una estocada corta y delantera, y descabelló á pulso.

Chorreaó en verdugo era el segundo, y tan pequeño, que el público protestó ruidosamente. Duró la bronca todo lo que duró el tercio primero y aun algo más, mostrándose el torillo, además de chico, trasurrón para tomar cuatro varas de *Cerrojas*, *Relampago* y *Mareca*. Dos caballos perdieron la pelleja.

Con los palos salieron *Chato de Zaragoza* y *Pepin de Valencia*, quienes cumplieron medianamente nada más.

Camisero, que vestía de azul y oro, salió á matar al pequeño Carri-

quiri, y con la muleta no hizo nada de particular.

Aún menos hizo con el estoque, pues tuvo que pinchar muchas veces y recibió dos avisos antes que doblara el enemigo.

Igual pelo que el anterior tenía el tercero, al que Manolo Torres toreó con lucimiento á la salida.

Algo mejor que el anterior fué este toro en varas, y sufrió algunos buenos puyazos de *Mareca* y *Chaves*, dando ocasión á que los espadas se adornaran en los quites.

Pala y *Pepin de Valencia* escucharon aplausos, cada uno por un buen par de banderillas.

Manuel Torres salió á matar y se hizo aplaudir con la muleta, que el toro le tomó bien y él manejó con valentía.

Dió con el estoque un buen pinchazo y otro después más hondo en lo alto, del que dobló la fiera y Manolo oyó palmas.

La lidia del cuarto fué la que más divirtió de toda la corrida, pues no cesaron las palmas desde que salió hasta que Ricardo le hizo doblar.

Al salir toreó *Bombita* de capa con mucho lucimiento y se le ovacionó.

Cuatro puyazos tomó la fiera, con alguna voluntad, de *Alvarez*, *Relampago* y *Chaves*, y en los quites se adornó mucho Ricardo sin que se interrumpiera la ovación.

A petición de la asamblea tomó los palos el espada y, á los acordes de la música, clavó tres superiores pares que le valieron ovación ruidosa.

Al calor de las palmas cogió los trastos de matar y realizó una buena faena, en la que el público coreó todos los pases, y, para que todo saliera bien, entró á herir de inmejorable modo y agarró una estocada soberbia. (Se concedió la oreja al diestro y se le obligó á dar la vuelta al ruedo.)

Aún duraba la ovación á Ricardo cuando salió el que ocupó el quinto lugar en el sexteto.

Fué este toro tardo y blando en varas, y aunque el público, con sobrada razón, pidió que se le castigara con fuego, no quiso el presidente, y *Pepin* y el *Chato* le clavaron dos pares y medio de las frías.

Camisero pasó regularmente al buey y, tras un pinchazo, dió una estocada delantera que tumbó al cornúpeto.

El que cerró plaza era en vida retinto obscuro y no hizo más que cumplir en varas, en cuyo tercio intervinieron *Mareca*, *Chaves* y *Céntimo*.

Los banderilleros cumplieron bien,

especialmente *Pala*, y el pequeño de los *Bombitas* pasó de muleta cerca y adornado, para dar tres pinchazos y una estocada buena.

JUEVES 14 DE OCTUBRE

SEGUNDA CORRIDA TOROS DE MIURA

BOMBITA, RELAMPAGUITO
Y MORENO DE ALCALA

No fué tan buena la tarde; pero á causa de lidiarse ganado de Miura, fué la entrada mejor que la del día anterior, aunque no llegó á llenarse la plaza como en días análogos.

El toro primero estaba muy bien presentado; tenía el pelo negro y la cuerna desarrollada y abierta.

Bombita le dió unas verónicas y escuchó aplausos.

Con los picadores cumplió el min-reño; pero nada más que cumplir, menos de lo que podía esperarse de su facha, pues á *Chaves*, *Alvarez* y *Relampago* les tomó cinco puyazos, dando sólo una caída y matando un caballo.

Palatero y *Morenito* colocaron tres pares, sobresaliendo el segundo, que fué aplaudido.

Ricardo toreó bien con el trapo rojo y mató con un pinchazo y una estocada delantera, que ni mereció palmas ni protestas.

Pequeño, cornicorrito y con el pelo negro, fué el segundo de don Eduardo.

Este toro resultó voluntarioso en varas, en cuyo tercio se las entendió con el *Chano*, *Melones Chico* y *Mareca*. Se distinguió entre los tres Salustiano, quien cayó una vez al descubierto, haciéndole *Bombita* un quite buenísimo que se premió con una ovación. Inmediatamente después el mismo piquero puso una gran vara, llevó otra caída y hubo otro quite de Ricardo, mejor aún que el anterior.

En banderillas cumplieron *Pala* y *Ciervoana*, y salió á matar *Relampaguito*.

El joven almeriense no hizo nada de particular con el trapo rojo, y á matar entró con dos pinchazos y una estocada atravesada. Como esto no era suficiente, intentó el descabello y acertó á la segunda.

Era el tercero de pelo colorado, más grande que el anterior y abierto de pitones.

Con el capote recogido dió unos lances *Moreno de Alcalá* y escuchó palmas por la valentía demostrada.

Este toro fué bravo y duro con

los caballos, á los que llegó ocho veces, dando soberbias talegadas y dejando para el arrastre cuatro potros.

El tercio resultó muy animado; los espadas realizaron quites adornados y escucharon palmas, especialmente *Bombita*, que hizo derroche de filigranas.

El mayoral de Miura, que estaba sobre el toril, tuvo que saludar sombrero en mano á la concurrencia, que le aplaudía con entusiasmo.

En el tercio de banderillas cumplieron regularmente *Alcantarilla* y el *Niño de la Audiencia*.

Moreno de Alcalá toreó de muleta embarullado, pero valiente, y para matar necesitó un pinchazo, una estocada buena y un descabello á la primera. (Palmas.)

De pelo negro, cornicorto y gordo era el que se jugó en cuarto lugar.

También fué bueno para la gente montada, con la que se mostró bravo, codicioso y duro al aguantar siete garrochazos por cuatro fuertes caídas y dos peones fallecidos. Ejercieron de lanceros Alvarez, *Chano* y *Relampago*.

Bombito, con el mejor deseo, cogió los palos y trató de ganar aplausos, pero el toro había comenzado á recelarse y no permitió grandes excesos. No pudo hacer otra cosa que clavar un par mediano y acabaron el tercio con otros dos *Patatero* y *Morcuito* regularmente.

Al final llegó el de Miura casi muerto, y Ricardo tuvo que hacer una faena laboriosa, reservándose el diestro tanto como el toro.

Se acostó éste y se levantó varias veces, y Ricardo acabó con una corta y delantera.

El quinto tenía la capa negra y estaba muy desarrollado de pitones.

A pesar de su gran presencia, fué más la fachada que los hechos gloriosos de su vida pública.

Por compromiso cumplió con los caballeros y aun esto hay que ponerlo en cuarentena, porque no es cumplir tomar en realidad de verdad dos puyazos. Mató un caballo y pasó al segundo tercio con todas sus mansuetas ideas y sin que le hubieran aplicado castigo alguno.

Ciérvena y *Orteguila* fueron los encargados de cumplimentar el segundo tercio y clavaron tres pares de los que no pasan á la historia por malos ni por superiores.

Relampaguito se encontró con un toro que no quería pelea, y él tampoco la quiso. La faena de muleta fué larga, deslucida y desconfiada y para que muriera el toro tuvo que pinchar seis veces, tardando el tiempo suficiente para que intercalara el presidente dos recaditos de atención.

El que cerró plaza tuvo también pelo negro y regular tipo.

Con los lanceros se portó mejor

que su anterior hermano, pues, aunque no mostró extraordinaria codicia, llegó con voluntad cuatro veces á recibir sus caricias, tuvo poder para dar tres caídas y quedaron en el ruedo tres víctimas caballares, algunas de ellas mal heridas de los toros anteriores.

Como hubo ocasión de hacer algunos quites, *Bombita* la aprovechó y ganó palmas.

Del segundo tercio se encargaron el *Chato de Zaragoza* y el *Niño de la Audiencia*, quienes colocaron tres pares.

Moreno de Alcalá muleteó de manera regular, teniendo la faena el mérito de la brevedad.

Con el acero dió un pinchazo y media estocada buena.

Y con esto se acabaron los terribles Miuras por este año.

DOMINGO 17 DE OCTUBRE

TOROS DE CARREROS EN ZARAGOZA

QUINITO, RELAMPAGUITO, MORENO DE ALCALÁ Y GORDITO

Este era el cartel para la última corrida del Pilar, que se celebró con una tarde buena y muy aceptable entrada.

El primero, de Carreros, estaba bien de carnes, tenía buen tipo y lucía pelo fino, negro, meano.

Quinito dió unos lanceos de capa que se pagaron con palmas.

Camero y *Cipriano Moreno* arañaron la piel del de Carreros cuatro veces, por dos porrazos y un caballo fallecido.

Quinito y *Gordito* oyeron aplausos en quites, y *Piñuras* y *Garroche* pusieron tres pares, buenos los de *Piñuras*.

Quinito, un tanto movido, hizo una faena buena para dar, entrando bien, una muy recomendable estocada que bastó. (Palmas.)

El segundo era igualmente negro y ancho y levantado de defensas.

Relampaguito oyó palmas al torear de capa.

Seis veces mojaron los picadores, cayendo cuatro, sin que hubiera víctimas.

En quites estuvo rabiosillo *Relampaguito*.

Parcado el toro por *Orteguila* y *Ciérvena*, hizo el de Almería una faena tranquila para dar dos pinchazos y una corta. (Algunos aplausos.)

El tercero fué más grande que los anteriores y con mayor ornamento.

No quiso hacer pelea con los caballos y fué condenado á fuego, castigo

que le aplicaron entre el *Chato* y *Niño de la Audiencia*.

Moreno de Alcalá pasó de muleta con precauciones para dar un pinchazo, una corta caída y otra delantera. (Pitos.)

Grande y levantado de pitones fué el cuarto, al que *Gordito* toreó lucidamente y fué aplaudido.

Tres varas nada más: tomó este toro, derribando una vez.

Gordito cogió los palos y, al cambio, puso par y medio regulares.

Después hizo una faena poco lucida con la muleta y mató con media estocada aceptable y una buena, entrando y saliendo bien. (Palmas.)

Adelantado de defensas y buen mozo fué el quinto que cumplió muy bien con los picadores, á los que tomó siete puyazos. Tuvo poco poder y sólo derribó una vez, matando un caballo.

Quinito clavó un monumental par al cambio y fué ovacionado justamente.

Después brindó á los tendidos de sol y sombra y, tras una faena hecha con buen deseo, dió un buen volapié que le valió abundantes palmas y la oreja.

El sexto fué toreado de salida por *Relampaguito*.

Sólo tomó tres varas y mató dos caballos.

Los banderilleros cumplieron su misión, y *Relampaguito*, después de una faena valiente, entró á matar con una buena de verdad. (Muchas y justas palmas.)

El séptimo tomó cinco varas, derribando en dos y falleciendo un caballo.

Alcantarilla y *Chato* parearon aceptablemente, y *Moreno de Alcalá*, ayudado por *Quinito*, dió media delantera y un pinchazo, que bastaron para que doblara el de Carreros.

Era el octavo adelantado de defensas y algo apretado. Tomó cuatro varas por tres caídas y tres víctimas.

Otra vez pareó *Gordito*, y no logró clavar más que un palo al cambio.

Los peones completaron el tercio, y *Gordito*, tras una buena faena, dió una muy buena estocada que se aplaudió mucho.

VIERNES 15 DE OCTUBRE

TOROS DE PELLON EN GUADALAJARA

MACHAQUITO Y SALERI

Para el día 15 prepararon una corrida en Guadalajara, quizá con el mejor deseo, pero cuya organización dejó mucho que desear.

Contrataron á *Machaquito* y, en efecto, esto sólo fué lo bastante para que la plaza estuviera llena en abso-



LA SEMANA TAURINA



luto. No obstante, deben saber los organizadores que no deben perseguir sólo el que vaya gente a la plaza, sino que ésta salga satisfecha. Y cómo iban a salir satisfechos los espectadores si los seis toros anunciados a nombre de D. Juan Pellón fueron pequeños, sin más diferencia que el mayor desarrollo de cuerna de algunos, y cuál más cual menos más embestían á coeces que con los cuernos?

Hubiéranse gastado algunas peetas en toros de más sangre y nos habríamos divertido más los que fuimos, porque hay que tener en cuenta que de Madrid fueron dos trenes casi llenos y de los pueblos cercanos á la capital de la Alcarria acudió mucho más público que otros años con igual motivo.

El elemento principal en las corridas es el toro, y donde falta tal elemento es imposible que la fiesta resulte completa. Mal podía resultar con seis alimañas cuyas hazañas y tipos fueren los siguientes:

El primero, pequeño, cornicorto y basto, cumplió con cuatro varas y derribó dos veces, llegando bien á los otros tercios. El segundo, de igual tamaño, pero con más pitones, fué voluntario en las cinco veces que entró á varas, dió cuatro portazos y mató dos jacos. Acabó buscando por el lado derecho, pero sin malas intenciones. También tenía buenas arrias y era pequeño el tercero, que duras penas cumplió en cuatro puzazos y acabó por huir hasta de su sombra; Mansurrón, chico y cornicorto era el cuarto que, huyendo al lado de las tablas, tropezó con los picadores seis veces y pareció que había hecho algo, pues tuvieron á bien los caballejos caerse tres veces y murieron dos de ellos. El quinto, además de chico, estaba escurrido de carnes y fué ruidosamente protestado mientras cumplía en varas. Y el que cerró plaza no quiso pelea y, tras una vara sola, tuvo que sufrir las banderillas de fuego.

No hay que preguntar si con tal ganado nos divertimos, pues es lo más explicable que los toreros, contando algunos con los mejores deseos, tiraran á salir del paso.

Machaquito, á quien había deseos de ver después de su percañe de Palma de Mallorca, salió decidido á ganar palmas y lo consiguió. Claro es que las frenas que pudo hacer el cordobés con los felpudos con cuernos que le tocaron no fueron de esas que quedan grabadas eternamente; pero con los tres toros estuvo breve; á los tres los *allió* pronto y sólo entró á matar cuatro veces, hiriendo las cuatro en lo alto, y aun alguna vez en el lado contrario por no desviarse nunca de la línea recta.

Al primero lo toreó cerca y con valentía, á pesar de que al final de

la faena empezó el toro á buscar la dehesa, y en cuanto pudo entró á herir bien y dió más de media estocada, muy buena, que mató al de Pellón.

Tuvo que perseguir al tercero para que le tomara la muleta y le obligó á cuadrar, aprovechando la igualdad para acometer de un poco lejos y con la ventaja de alargar algo el brazo derecho, y dejar una estocada completa hasta las cintas en el lado contrario. Descabelló á la primera y fué ovacionado.

En el quinto, cuya lidia se hizo en medio de constante protesta por su poca representación, dió cinco ó seis pases muy buenos para un pinchazo hondo tendido y media delantera y tendida también, entrando las dos veces derecho, pero desde algo lejos.

Saleri no hizo nada para que los madrileños que le vieron salieran contentos de su trabajo. Lo bueno que realizó fué todo en el primer suyo y quedó reducido á unas verónicas buenas y á un quite en el primer tercio. Al comenzar la faena final dió un cambio bueno á muleta plegada y aquí acabó todo lo plausible. No quiso aguantar, parar ni castigar en ninguno de los pases que dió, y en este toro pudo hacerlo. Fué desconfiada la faena y las dos veces que hirió se echó fuera, una vez para dar un pinchazo y otra una estocada atravesadísima. En el cuarto tuvo la favorable nota de la brevedad: toreó con precauciones y aseguró con un bajonazo al buey. **Garroche**, que actual de puntillero, alargó el acto levantando al muerto dos veces. Al foguado lo acabó con tres sablazos, atravesado el primero, bajo el segundo y más eficaz y mejor colocado el último.

De entre los subalternos sobresalió notablemente **Cantimplas**, que está hecho un banderillero de primera fuerza y un excelente peón. **Camorá** también estuvo bueno en dos pares de palos y en un gran quite que hizo al **Hornero**.

La embriaguez de los bizcochos de Guadalajara endulzó algo el paladar de los excursionistas, que volvieron á Madrid muy contentos de haber pasado un buen día.

DOMINGO 17 DE OCTUBRE

TOROS DE SALTILLO EN VALENCIA

MACHAQUITO Y REGATERIN

La entrada fué mediana en esta corrida que organizó la Asociación benéfica de Caridad.

El marqués del Saltillo envió una corrida que no estaba en consonancia con las 11.000 pesetas que cobró por ella.

Sólo el primero y el sexto cumplieron y los demás dejaron mucho que desear. El tercero, aunque no llevó fuego, fué un manso que mereció que le quemaran la divisa.

No llegaron á 30 varas las que tomaron entre todos y solamente tuvieron poder entre los seis para derribar ocho veces.

Machaquito fué aplaudido después de hacer el paseo, y si como torero no dió ninguna nota saliente, en cambio matando estuvo bueno, breve y entró derecho por regla general.

A su primero lo toreó cerca y solo, aunque con movimiento de pies y sin castigar en los pases, para entrar muy derecho con una estocada buena, dada con valentía, y descabellar después. Le dieron la oreja y una ovación entusiasta.

El manso torero le dió no poca guerra y tuvo que hacer con él una faena pesada, muy larga, para aprovechar en cuanto pudo y dar una gran estocada de la que salió trompado. (Otra ovación fué el premio de tal estocada, lamentándose que no se hiciera con la fiera más pronto.)

Al quinto comenzó á pasarle muy bien, y al final necesitó ayudas. Dió de primeras un superior pinchazo y después una corta delantera.

En quites bulló mucho y manifestó deseos de agrandar en banderillas.

Regaterin no tuvo suerte en los toros que le correspondieron.

Con el segundo pasó sus fatiguitas al muletear y sufrió numerosas coladas. Dió un pinchazo en hueso y una estocada pasada y tendida, oyendo algunas palmas.

El cuarto estaba reparado de la vista y, como no se fijaba en el trapo, duró el tanteo larguísimo. Dió una estocada caíza y atravesada y descabelló á la primera.

Al que cerró plaza le trasteó con precauciones, sufriendo tres desarmes, y acabó con una de profundis, alargando el brazo.

Donde ovó una ovación justa fué en las cuatro verónicas y un recorte que dió al segundo de la tarde.

Banderilleó bien, sin hacer cosas superiores.

Machaquito rebajó de su contrato 1.500 pesetas para la Asociación de Caridad, y **Regaterin** 1.000.

DOMINGO 17 DE OCTUBRE

FESTIVAL PATRIOTICO EN VALLADOLID

BOMBITA Y CHIQUITO DE REGOÑA

Principió la hermosa fiesta organizada por la marquesa de Squilache con el desfile de la caballería por el redondel. Mientras las bandas tocaban alegres danzas las tropas hi-

rieron hermosas evoluciones, dando frente al palco de la presidencia.

El número de individuos que formaban en el desfile era de 100, que fueron: 81 soldados de Farnesio, 13 de la banda del mismo regimiento, seis de la de la Academia de Caballería y nueve de la de Artillería.

El cabo Elias Palacios salió a correr la llave montando hermoso potro, al que hizo doblar las rodillas en tierra mientras saludaba militarmente.

Precedidas del cabo Palacios salieron las cuadrillas, y desde que empezó el desfile de las tropas hasta que salió el primer toro no cesaron las aclamaciones, los vivas y los aplausos de la entusiasmada concurrencia.

El toro primero era de Veragua y resultó tardo, por lo que hubieron de acosarle los picadores para hacerle tomar tres varas. Murió un penco.

Ricardo oyó muchos aplausos en quites.

El toro estaba muy quedado en banderillas, y pasaron con grandes fatigas *Morenito* y *Patatero*.

Ricardo halla al toro mansueto y realiza una vistosa faena para dar tres pinchazos, una estocada contraria y un descabello.

El segundo fué de Murve y resultó más bravo, haciendo intervenir en la pelea de varas a *Alcarráz*, *Cuatruvidas*, *Cul Chuchi* y *Pegote*. (Los tres últimos no eran los auténticos.)

Cuatro caballos quedaron en la arena y los espadas fueron muy aplaudidos en quites.

Pepla y *Alcañiz* parearon bien, y *Chiquito de Beñoño* pasó de muleta con valentía y serenidad para dar dos pinchazos y una estocada tendida.

El tercero, que era de Carreros, fué más pequetito que los anteriores y con él jugueteó *Bombita*, dando lucidos capotazos.

Cinco varas tomó la fierecilla, con más voluntad que poder, y *Patatero* y *Morenito* le colocaron cuatro pares de lujo.

Bombita brinda á la marquesa de Squilache y realiza una hermosa faena de muleta, que fué coreada con entusiastas oles y aplausos.

Dos veces entró á matar y pinchó en hueso antes de agarrar un buen volapié que se ovacionó con justicia. La marquesa de Squilache regaló al diestro un alfiler de brillantes.

De Carreros era también el cuarto, que tomó cuatro varas en medio de un verdadero lío.

Aranquito y *Alcañiz* cumplieron en banderillas, y *Chiquito*, tras de brindar también á la aristocrática dama, hizo una apañadita faena para dar un pinchazo en hueso y una entera buena. (Ovación y regalo, consistente en una bonita pitillera.)

Fué el quinto de Santa Coloma y se mostró blando en varas, tomando cuatro, dos de ellas de refilón.

Parearon los espadas, sobresaliendo *Bombita*; pero á decir verdad, ninguno encontró al toro en condiciones de obtener lucimiento.

Ricardo hace una hermosísima faena, en la que sacó el fondo del baúl en que guardaba las filigranas. Luego, en cuanto cuadra la fierecilla, entra magistralmente para dar una estocada contraria que hace doblar á la fierecilla y vale al de Tomares una ovación inenarrable.

De Veragua fué el que cerró plaza y no mostró gran codicia con los picadores.

Otra vez parearon los espadas, sobresaliendo un par magistral del de Beñoño.

Este coge los trastos, y después de una faena muy lucida, se entrega al dar una gran estocada hasta las cintas que derriba al toro y es premiado el modesto muchacho con ruidosa ovación.

**TOROS DE PEÑALVER
EN AVILA**

SALERI Y EL SOBRESALIENTE
CHICO DE LAVAPIES

Con regular entrada se celebró la corrida de feria, en la que ocurrió lo que verá el que leyere.

El toro primero, de muchas libras y respetable cuerna, fué saludado por *Saleri* con vistosos lances que valieron palmas.

Duro con los picadores, les dió fuertes caídas y dejó dos penecos para el arrastre.

Torcito y *Perdigón* colocaron dos pares y dos medios para que *Saleri* diera algunos pases que no lucieron por el fuerte viento y acabara con dos sopapos, el último bajo. (Pitos.)

El segundo toro fué pequeño y *Saleri* fué aplaudido en varios jugueteos que hizo á la salida.

Después que el torillo cumplió en tres varas, cogió los palos el espada y, preparándose el toro él solo, colocó medio par al cambio.

Después, en la misma suerte, dió otro superior y repitió con otro buenísimo. (Ovación.)

Brinda *Saleri* por el Ejército, y tras cuatro pases buenos, da una estocada en su sitio, saliendo trompicado.

Varios intentos de descabello, se echa el de Peñalver y hay muchas palmas.

Mejor mozo que el anterior fué el tercero, que cumplió bien con los caballeros. Murió un peneco, y *Saleri* fué muy aplaudido en quites.

Pareado el toro, dió el espada algunos pases para un pinchazo en

hueso, otro igual y una buena de la que dobla la fierecilla.

El último fué toroado por *Chico de Lavapiés* antes de que tomara cinco varas y matara dos caballos.

Parean los matadores, poniendo el *Chico* un par regular y *Saleri* dos superiores.

Pasó el de Lavapiés con valentía, dió media en su sitio, dos ó tres pinchazos y media bien señalada.

DOMINGO 17 DE OCTUBRE

**TOROS DE BUENO
EN TOULOUSE**

ALGABEÑO Y CAMISERO

En la plaza francesa de Toulouse se lidiaron el domingo seis toros de la vacada de Bueno, de los cuales cuatro fueron muy buenos y dos empujaron.

Algabeño se mostró el buen estoqueador de siempre, especialmente en el toro primero, y oyó grandes ovaciones.

Camisero también mostró deseos de agrandar y lo consiguió. Mató dos toros muy bien y uno aceptablemente. Pareó en silla y fué ovacionado.

DOMINGO 17 DE OCTUBRE

NOVILLOS EN TETUAN

ROMITO, MANOLETE CHIL
CO, DAVILA, GARGALLO,
SASTRE DE GIJON Y AN
TUÑE DE CORDOBA

En la escuela experimental del vecino pueblo actuaron el último domingo seis alumnos, aspirantes á destornar á *Bombita* y *Muchaquito*.

Las seis *estrellas* de rabo se empeñaron en demostrarnos, y lo consiguieron con creces, que tienen tanta base para ser toreros como para dar lecciones de lengua árabe.

Si estas combinaciones que de vez en cuando forman las empresas de nuestras plazas menores tuvieran el fin práctico que la razón dicta, qué colchón camero podía hacerse con los apéndiceos capilares que sobran!

No hubo el domingo en Tetuan un diestro que apuntase el toreo ni un *sinistro*, gracias á la poca *gente* que fueron los novillos lidiados.

Tampoco hubo un torero que, derrochando valor, cubriese su ignorancia.

Cuando uno no quiere dos no pelean, y allí, por desgracia, no quisieron los toreros ni los toros.

Romito mechó dos toros; *Dávila* puso el suyo á la parrilla; al *Sastre de Gijón* le viene larga la aguja de matar; para *Gargallo* no cantó el



gallo, y *Antoñete de Córdoba*, no sostuvo el pabellón de la Mezquita.

Del concurso taurino no salió ninguna estrella, y eso que acabó de noche el espectáculo.

No desanimarse, muchachos, y acudir á la peluquería del barrio; ¡á 15, sin propinas!

Entren, entren.

DOMINGO 17 DE OCTUBRE

NOVILLOS EN SEVILLA

**VAZQUEZ II, MATA-
POZUELOS Y AZERGA**

Casi vacía estaba la plaza sevillana en la novillada del domingo, y en verdad que hicieron bien los que se quedaron en casa.

Porque los novillos de D. Felipe Salas dejaron mucho que desear en cuanto á condiciones de presentación. En varas cumplieron, sobresaliendo el lidiado en cuarto lugar, que fué bravo y recaró. Los otros no tenían poder.

Para la gente de á pie resultaron manejables y nobles.

Vázquez II fué de los tres espadas el que quedó mejor. Estuvo tranquilo con la mula en sus dos toros, y al herir entró derecho, mereciendo aplausos su labor.

Malapuzucos, que debutaba en Sevilla, demostró que no es ningún lego en la materia. Se defendió bien de los toros, aunque no paró. Al estoquear no tuvo suerte, y por regla general, no se estrechó, salvo dos veces en el quinto que acometió con verdadera fe.

Ovó aplausos de una parte del público; pero en general no satisfizo.

El otro debutante, Joaquín Jiménez (*Azerga*), ni torea, ni se arrima, ni mata, ni nada.

En su primer toro salieron los mansos cuando el bicho doblaba acribillado por el estoque de *Azerga*.

El sexto también murió mechado. *Azerga* tiene miedo, y con esa condición no es torero nadie.

El banderillero Nicolás Jiménez (*Remellao*) fué cogido por el segundo toro y resultó con una herida en el muslo derecho de tres centímetros, que llega hasta la aorta iliaca.

NOTA DE LA SEMANA

Ya están asociados los toreros para socorrerse mutuamente. La fecha del 16 de Octubre de 1900 debe ser para ellos memorable, si dan la importancia que tiene al acto que acaban de realizar.

Ninguna otra profesión como la del

torero necesita de la ayuda y protección de los compañeros.

Plumas muy prestigiosas se ocuparon hace cerca de treinta años de tan importante asunto y trópezaron siempre con la desidia de los diestros que no pensaron nunca en el mañana desgraciado.

Desde entonces á hoy son innumerales los que han muerto en los hospitales, abandonados de todo y de todos. Ahora mismo, hace unos quince días, en el hospital Provincial ha fallecido Ulpiano Revuelta (el *Melao*), modesto torero que llevaba más de veinticinco años luchando por vivir de la profesión, entendiéndose las con los morlacos torreados que por esas plazas tenía que banderillar, y después de un cuarto de siglo de lucha, sólo el hospital ha podido amparar sus últimas horas.

Los fundadores, los que más calor han puesto en que llegara á ser un hecho lo que parecía imposible, han sido objeto de censuras de los impacientes y de los mal intencionados que querían sembrar la cizaña entre los que con buena voluntad se proponían ayudar á los proletarios de la clase; pero la tranquilidad de su conciencia les paga con crecidos réditos el trabajo y el esfuerzo de voluntad que han realizado.

Si luego los que vienen detrás se encuentran con una Sociedad constituida y la dejan morir, de ellos será la responsabilidad. La gloria es para los 245 que con *Bombita* á la cabeza y con su tenaz dirección han logrado lo que no se pudo lograr en otros tiempos, á pesar de los buenos propósitos de muchos y de algunos excelentes proyectos, entre ellos uno muy notable que duerme el sueño eterno en los cajones de la mesa del que fué gran matador de toros Luis Mazantini.

La Junta directiva quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente, *Bombita*; vicepresidente, *Machaquito*; cajero-contador, *Aljabeño*; censor, Vicente Pastor, y vocales: *Minuto*, *Cocherito*, *Regaterín* y *Bombita III*.

Cuando se celebre la primera Junta general, se elegirá entre los individuos que residen en Madrid una llamada Junta de urgencia, que tendrá atribuciones para tomar acuerdos en aquellos casos en los que, en segunda convocatoria, no se reúna la general. Será esta Junta de urgencia independiente de la directiva.

Ahora lo necesario es que haya buena fe por parte de todos, y con las cuotas de los socios, cinco pesetas por cada toro que se lidie que han ofrecido los ganaderos asociados, 50 pesos por cada corrida de las que se celebren en Méjico, otros varios donativos que tendrán y los beneficios que las corridas bien organizadas les produzcan, pronto tendrá la Asocia-

ción benéfica de toreros una vida próspera y podrá atender cumplidamente á todo lo que las contingencias de la profesión demanden.

AVERIGUADOR TAURINO

Contestación á la pregunta primera. Cuando á nombre de D. Juan Miura se corrieron toros por primera vez en Madrid, el año 1849, usaron la divisa verde y encarnada. Más tarde, siendo poseedor de la ganadería su hijo D. Antonio, se exhibieron en Madrid con las cintas verde y negra, y en provincias verde y encarnada.

Alguien supone que la cinta negra la puso D. Antonio en la corte después de la muerte de *Pepete*, en 1862, pero documentos relatando aquella tragedia, dicen que *Jacimero* lucía divisa verde y negra.

Hay una carta del actual poseedor de la ganadería, D. Eduardo, fechada en 1894, en la que contesta á don Juan Vallejo que le preguntó sobre el particular, y he aquí lo que dice:

"...La divisa de mi ganadería es verde y negra en Madrid, porque hay allí otro ganadero que la tiene verde y encarnada, y en provincias se pone verde y encarnada, que son sus colores.

"Aprovecho esta ocasión, etcétera. Eduardo Miura."

Esta es la explicación oficial que no vemos completamente satisfactoria. Efectivamente hay en una sino dos ganaderías que usan divisa encarnada y verde; las de Carriquiri (hoy Cobaleda) y de Anastasio Martín (hoy de la viuda) y si pone verde y negra en Madrid para evitar confusiones también podía hacerlo en provincias, donde hay iguales peligros.

LA REHACCIÓN.

SEGUNDA PREGUNTA.—Aquel valiente novillero que debutó en la plaza de Madrid el día 2 de Febrero del año pasado, llamado Manuel Martín, Vázquez II, ¿se cortó la coleta? ¿Le ocurrió alguna desgracia con los toros? (1).

Juan Antonio Mora, Madrid.

TERCERA PREGUNTA.—¿Qué libros existen que nos den cuenta exacta de la Bibliografía de la Tauromaquia? El intitulado *Un triste capeo*, que me ha sido fácil adquirir á pesar de haberlo procurado con empeño, ¿tiene alguna relación con la fiesta nacional?

Domingo Ramírez, Madrid.

(1) Oportunamente se contestará esta pregunta; pero de modo indirecto hallará contestación su autor en el mismo número de este periódico.

APIOLINA CHAPOTEAUT

NO CONFONDIRLA CON EL APIOL

Es el más energético de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen á menudo la

SALUD DE LAS SEÑORAS

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias

65 AÑOS DE ÉXITO

FUERA DE CONCURSO PARIS 1900

GRAN PREMIO, Saint-Louis 1904

Alcohol de Menta de

RICQLÈS

(EL ÚNICO VERDADERO ALCOHOL de MENTA)

CALMA la SED, SANEA el AGUA

Contra el VÓMITO, Dolor de CABEZA, INDIGESTION

COLERINA

AGUA de TOCADOR y DENTÍFRICO esquisito

PRESERVATIVO contra las EPIDEMIAS

Pedir el RICQLÈS

De venta en las PERFUMERÍAS, FARMACIAS y DROGUERÍAS.

ENÉRGICO RECONSTITUYENTE

VINO DE PEPTONA de CHAPOTEAUT

La Peptona es, á causa de su pureza, la única empleada en el Instituto Pasteur.

Este vino contiene la carne de vaca digerida por la pepsina; es mucho más activo que los jugos y extractos de carne; nutrense con él los anémicos, convalecientes, tísicos, enfermos privados de apetito, asqueados de los alimentos ó incapaces de soportarlos, y los extenuados por el trabajo, el cansancio ó las vigiliás.

En PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las farmacias.

LE
TRÉFLE INCARNAT
DE L. T. PIVER
PARFUM LA MODE

QUINA-KOLA GRANULADA, DIASASADA

Simple ó Ferruginosa

de **OSSIAN HENRY**

de la Academia de Medicina

PROFESOR AGREGADO EN LA ESCUELA DE FARMACIA DE PARIS

Poderoso alimento de ahorro; combate las fiebres, restaura las constituciones debilitadas.

HAIN & FOURNIER, 43, R. d'Amsterdam, Paris, y en todas las Farmacias.

Segun GUBLER, TROUSSEAU, CHARCOT

VALÉRIANATO PIERLOT

remedio poderoso é inofensivo contra

NEURALGIAS * ENFERMEDADES NERVIOSAS

26, Rue Saint-Claude, Paris y principales farmacias.

LA

Harina Malteada Vial

AUTODIGESTIVA

es la única que se digiere por si sola

Recomendada para los NIÑOS ANTES Y DESPUÉS DEL DESTETE, así como durante la dentición y el crecimiento, como el alimento más agradable y fortificante. Se prescribe también á los estómagos delicados y á todas las personas que digieren difícilmente

PARIS, 8, Rue Vivienne.

Y EN TODAS LAS FARMACIAS.

NUEVO DESCUBRIMIENTO

EL "SONOR"

el más poderoso aparato acústico

Para los **SORDOS**



El poder de este maravilloso aparato, teniendo en cuenta su reducido volumen, excede cuanto se ha hecho hasta el día para el alivio de la SORDERA.

En cuanto el SONOR esta colocado en la oreja, las personas sordas, recobran instantaneamente la plenitud de su oído.

Permite seguir la conversacion y oír en teatros, conciertos, etc.

PRECIO DEL "SONOR": 35 FRANCO.

Dirigir Correspondencia y mandatos Maison du "SONOR", Paris, 10, Rue des Fermiers (junto á la Place Maubert).

SE ENVIA FRANCO PROSPECTO DETALLADO.